



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 14. lokakuuta 2025
(OR. en)

14005/25
ADD 3

Toimielinten välinen asia:
2025/0321 (NLE)

ENER 527
ENV 1016
RELEX 1294
COWEB 118
COEST 749

EHDOTUS

Lähettiläjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	14. lokakuuta 2025
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	COM(2025) 636 annex
Asia:	LIITE asiakirjaan Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI energiayhteisön ministerineuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta energiayhteisön perustamissopimuksen muuttamiseen sen soveltamisalan saattamiseksi ajan tasalle ja laajentamiseksi vastaamaan unionin ympäristölainsäädännön kehitystä

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2025) 636 annex.

Liite: COM(2025) 636 annex

Bryssel 14.10.2025
COM(2025) 636 final

ANNEX 3

LIITE

asiakirjaan

Ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖKSEKSI

energiayhteisön ministerineuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta energiayhteisön perustamissopimuksen muuttamiseen sen soveltamisalan saattamiseksi ajan tasalle ja laajentamiseksi vastaamaan unionin ympäristölainsäädännön kehitystä

LIITE III
ENERGIAYHTEISÖN MINISTERINEUVOSTON

PÄÄTÖS N:o 20xx/XX/MC-EnC,

annettu xx xx 202x,

energiayhteisön perustamissopimuksen muuttamisesta sekä yhteisön vesipolitiikan puitteista 23 päivänä lokakuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY, pohjaveden suojelusta pilaantumiselta ja huononemiselta 12 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/118/EY, ympäristölaatuormeista vesipolitiikan alalla 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/105/EY sekä veden tilaa koskevan kemiallisen analysoinnin ja seurannan teknisten eritelmien määrittämisestä 31 päivänä heinäkuuta 2009 annetun komission direktiivin 2009/90/EY täytäntöönpanosta

ENERGIAYHTEISÖN MINISTERINEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan energiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 25 ja 79 artiklan sekä 100 artiklan i kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Energiayhteisön perustamissopimuksen, jäljempänä 'energiayhteisösopimus', 2 artiklan mukaan yksi energiayhteisön keskeisistä tavoitteista on parantaa ympäristötilannetta verkkoenergian osalta sekä siihen liittyvää energiatehokkuutta sopimuspuolten alueella.
- (2) Energiayhteisösopimuksen 12 artiklassa edellytetään, että kukin sopimuspuoli panee ympäristöä koskevan yhteisön säännösten täytäntöön noudattaen kyseisten toimenpiteiden täytäntöönpanoaikataulua, joka esitetään energiayhteisösopimuksen liitteessä II.
- (3) Energiayhteisösopimuksen 16 artiklassa luetellaan ympäristöä koskevan yhteisön säännösten osat, jotka energiayhteisön perustamissopimus kattaa.
- (4) Energiayhteisösopimuksen 25 artiklassa määrätään, että energiayhteisö voi Euroopan unionin oikeuden kehityksen mukaisesti toteuttaa toimenpiteitä, joilla pannaan täytäntöön II osastossa vahvistettuun yhteisön säännöstöön tehdyt muutokset.
- (5) Energiayhteisösopimuksen 79 artiklassa määrätään, että ministerineuvosto, pysyvä korkean tason ryhmä tai sääntelyneuvosto toteuttaa II osaston mukaiset toimenpiteet Euroopan komission ehdotuksesta. Energiayhteisösopimuksen 81 ja 82 artiklan mukaisesti tällaiset toimenpiteet toteutetaan annettujen äänten enemmistöllä; kullakin sopimuspuolella on yksi ääni.
- (6) Energiayhteisösopimuksen 100 artiklassa määrätään muun muassa, että I–VII osaston määräysten muuttamista koskevat päätökset tehdään energiayhteisösopimuksen jäsenten yksimielisellä päätöksellä.
- (7) Kansallisten uusiutuvan energian hankkeiden nopeuttaminen energiayhteisössä on välttämätöntä, jotta sopimuspuolet saavuttavat vuoteen 2030 ulottuvat

kasvihuonekaasupäästöjen vähentämistä ja uusiutuvan energian tuotantoa koskevat tavoitteet, jotka vahvistetaan asetuksessa (EU) 2018/1999¹

- (8) Monilla olemassa olevilla uusiutuvaan tai uusiutumattomaan verkkoenergiaan liittyvillä hankkeilla ja toimilla voi olla merkittäviä kielteisiä vaikutuksia vesiekosysteemien tilaan. Lisäksi on otettava huomioon, että uusiutuvan energian, myös vesivoiman ja vedyn, ennakoitu käyttöönotto, mukaan lukien energiatarkoituksiin tehtävä kriittisten raaka-aineiden louhinta, voi aiheuttaa vesiekosysteemeille vahinkoa sopimuspuolten alueella.
- (9) Monentyyppisten verkkoenergiահankkeiden ja -toimien toteuttaminen riippuu – joskin eriasteisesti – siitä, onko vettä saatavilla tarvittavia määriä ja onko sen laatu oikeanlainen. Veden niukkuus vaikuttaa jo nyt energiantuotantoon ja sen luotettavuuteen. Jos tällaisia pullonkauloja ilmenee lisää, tiettyjen tulevien hankkeiden ja toimien aineellinen, taloudellinen ja ekologinen elinkelpoisuus saattaa kyseenalaistua.
- (10) YK:n vuoden 2023 vesikonferenssin yhteydessä unioni esitti visionsa vesiresilientistä globaalista yhteiskunnasta, joka takaa vesiturvallisuuden kaikille vuoteen 2050 mennessä. Unioni hyväksyi 4 päivänä kesäkuuta 2025 Euroopan vesiresilienssistrategian², jossa luonnostellaan etenemispolku tämän tavoitteen saavuttamiseksi.
- (11) On tarpeen varmistaa oikeudenmukainen energiasiirtymä, joka perustuu vesivarojen suojeluun ja parantamiseen sekä vesiekosysteemien tilan huononemisen estämiseen.
- (12) Verkkoenergiaan liittyvien hankkeiden valmistelun ja hyväksymisen sekä käynnissä olevien toimien on energiayhteisösopimuksen puitteissa oltava osa yleisiä pyrkimyksiä suojella ja parantaa vesivaroja. Tällaiset hankkeet on suunniteltava siten, että niillä ehkäistään tai tarvittaessa rajoitetaan mahdollisimman pitkälle kaikkia kielteisiä vaikutuksia, joita vesimuodostumien tilaan voi kohdistua.
- (13) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY³ tarkoituksena on luoda sisämaan pintavesien, jokisuiden vaihtumisasialueiden sekä rannikko- ja pohjavesien suojelua varten puitteet, jotka muun muassa i) estävät vesiekosysteemien edelleen huononemisen sekä suojelevat ja parantavat niiden tilaa ja ii) edistävät kestävää, käytettävissä olevien vesivarojen pitkän ajan suojeluun perustuvaa vedenkäyttöä.
- (14) Sopimuspuolten on huolehdittava siitä, että kaikki verkkoenergiaan liittyvät toimet suunnitellaan ja toteutetaan siten, että varmistetaan direktiivin 2000/60/EY ja erityisesti sen 4 artiklan – jossa vahvistetaan mainitun direktiivin päätavoitteet – noudattaminen. Kyseisessä artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet vesimuodostumien tilan huononemisen estämiseksi ja toteutettava toimenpiteitä vesien hyvän tilan saavuttamiseksi, rajoittamatta kuitenkaan tiettyjen aikarajoitusten ja muiden poikkeusten soveltamista. Unionin lainsäädännön

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1999, annettu 11 päivänä joulukuuta 2018, energiaunionin ja ilmastotoimien hallinnosta, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 663/2009 ja (EY) N:o 715/2009, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/22/EY, 98/70/EY, 2009/31/EY, 2009/73/EY, 2010/31/EU, 2012/27/EU ja 2013/30/EU, neuvoston direktiivien 2009/119/EY ja (EU) 2015/652 muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 525/2013 kumoamisesta (EUVL L 328, 21.12.2018, s. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj>).

² Euroopan vesiresilienssistrategia, COM(2025) 280 final.

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/60/EY, annettu 23 päivänä lokakuuta 2000, yhteisön vesipolitiikan puitteista (EYVL L 327, 22.12.2000, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj>).

tämänhetkisessä kehitysvaiheessa pohjavesimuodostumien hyvä tila edellyttää hyvää määrällistä ja hyvää kemiallista tilaa, kun taas pintavesimuodostumien hyvä tila edellyttää hyvää ekologista tilaa tai potentiaalia ja hyvää kemiallista tilaa.

- (15) Jotta voidaan arvioida nykyisten ja uusien energiaan liittyvien hankkeiden mahdollisia vaikutuksia vesimuodostumien tilaan, vesimuodostumien nykytilan on oltava tiedossa. Tätä varten vesimuodostumien tilaa on seurattava säännöllisesti. Koska vesimuodostumien seuranta ja luokittelu on jatkuva prosessi ja koska energiaan liittyvät hankkeet vaikuttavat jo nyt moniin vesimuodostumiin ja koska ei ole mahdollista määrittää etukäteen, mihin kaikkiin vesimuodostumiin uudet energiaan liittyvät hankkeet vaikuttavat, sopimuspuolten olisi seurattava kaikkia alueensa vesimuodostumia ja luokiteltava ne.
- (16) Veden tilan arvioiminen edellyttää sellaisen pysyvän ja jäsennellyn vesimuodostumien seurantajärjestelmän käyttöönottoa, jossa seurantapaikat ja seurattavat laatutekijät valitaan kaikkien paineiden ja vaikutusten alustavan arvioinnin perusteella. Niiden vesimuodostumien tilan arviointi, joihin energiaan liittyvät hankkeet mahdollisesti vaikuttavat, on kattava tehtävä. Se jäisi puutteelliseksi, jos siinä otettaisiin huomioon pelkästään kyseisistä hankkeista aiheutuvat paineet ja vaikutukset. Sen vuoksi sopimuspuolten olisi arvioitava kaikkien sellaisten toimien paineita ja vaikutuksia, jotka mahdollisesti vaikuttavat vesimuodostumien tilaan.
- (17) Sen varmistamiseksi, että sekä olemassa olevat että uudet energiaan liittyvät hankkeet eivät huononna vesimuodostumien tilaa eivätkä heikennä mahdollisuutta saavuttaa niissä hyvä vesien tila direktiivin 2000/60/EY 4 artiklan mukaisesti, tai minimoidaan tällaisten hankkeiden kielteiset vaikutukset, jos niitä ei voida välttää ja ne ovat asianmukaisesti perusteltuja. Tätä varten sopimuspuolten olisi yksilöitävä kaikki toimenpiteet, jotka ovat välttämättömiä hyvän tilan saavuttamiseksi, ja valittava kustannustehokkain toimenpideyhdistelmä kyseisen direktiivin tavoitteiden saavuttamiseksi. Tällaisia toimenpiteitä ovat muun muassa ne, joita ei sovelleta verkkoenergiaan liittyviin toimiin mutta jotka vaikuttavat vesimuodostumien tilaan uusien tai olemassa olevien verkkoenergiaan liittyvien hankkeiden yhteydessä.
- (18) Vesimuodostumien hyvä tila saavutetaan yhdistelemällä toimenpiteitä, joita sovelletaan vesimuodostumiin vaikuttaviin toimiin ja jotka ovat keskinäisessä vuorovaikutuksessa toisiinsa. Näin ollen sopimuspuolten olisi määritettävä toimenpiteet kaikkien toimien osalta, myös sellaisten, jotka eivät ole energiaan liittyviä toimia, jotta päätökset voidaan tehdä kustannustehokkaimman toimenpideyhdistelmän perusteella hyvän tilan saavuttamiseksi. Vaikutukset kohdistuisivat tällöin saman vesistöalueen eri toimiin.
- (19) Sopimuspuolten olisi sen vuoksi tehtävä analyysyjä vesistöalueen ominaispiirteistä ja ihmistoiminnan vaikutuksista sekä laadittava taloudellinen analyysi vedenkäytöstä direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan mukaisesti. Veden tilan kehitystä olisi seurattava järjestelmälliseltä ja vertailukelpoiselta pohjalta koko energiayhteisössä direktiivin 2000/60/EY 8 artiklan mukaisesti. Nämä tiedot ovat tarpeen, jotta sopimuspuolilla on vankka perusta kehittää direktiivin 2000/60/EY 11 artiklassa tarkoitettuja toimenpideohjelmia mainitussa direktiivissä asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi. Direktiivin 2000/60/EY johdonmukaisen ja tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi sopimuspuolten olisi laadittava vesipiirin hoitosuunnitelmat ja raportoitava niistä sihteeristölle kuuden vuoden välein direktiivin 2000/60/EY 13, 14 ja 15 artiklan mukaisesti. Kyseisissä suunnitelmissa olisi esitettävä toimenpiteet, jotka perustuvat kunkin yksittäisen vesimuodostuman vahvistettuun tilaan ja jotka on määrä

toteuttaa kuusivuotisen vesipiirin hoitosuunnitelman aikana, jotta saavutetaan hyvä tila ja vältetään sen huononeminen.

- (20) Koska verkkoenergiaan liittyvät toimet saattavat vaikuttaa vesimuodostumien kemialliseen tilaan, on tarpeen soveltaa pohjaveden ja pintaveden hyvää kemiallista tilaa koskevia säännöksiä. Ne vahvistetaan pohjavesien osalta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2006/118/EY⁴ ja pintavesien osalta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2008/105/EY⁵. Direktiivissä 2006/118/EY vahvistetaan pohjaveden hyvän kemiallisen tilan arviointiperusteet sekä arviointiperusteet merkityksellisten ja pysyvien nousevien muutossuuntien havaitsemiseksi ja niiden kohtien määrittämiseksi, joissa muutossuunnat käännetään laskeviksi. Direktiivissä 2008/105/EY vahvistetaan myös prioriteettiaineille ja tietyille muille pilaaville aineille ympäristölaatu-normit, joita on noudatettava pintaveden hyvän kemiallisen tilan saavuttamiseksi.
- (21) Komission direktiivissä 2009/90/EY⁶, jolla täydennetään edellä mainittuja direktiivejä, määritetään tekniset eritelmät veden tilaa koskevalle kemialliselle analysoinnille ja seurannalle.
- (22) Energiayhteisösopimus koskee hankkeita, jotka ovat merkityksellisiä direktiivin 2000/60/EY täytäntöönpanon kannalta. Mainitun direktiivin sisällyttämällä osaksi energiayhteisösopimuksessa olevaa ympäristöä koskevaa yhteisön säännöstöä varmistettaisiin, että vesiekosysteemien tilan suojeleminen, parantaminen ja huononemisen estäminen otetaan huomioon verkkoenergiaan liittyvien hankkeiden suunnittelussa ja toteutuksessa.
- (23) Direktiiviä 2000/60/EY, direktiiviä 2006/118/EY, direktiiviä 2008/105/EY ja komission direktiiviä 2009/90/EY ei ole vielä sisällytetty osaksi energiayhteisösopimuksessa mainittua ympäristöä koskevaa yhteisön säännöstöä.
- (24) Energiayhteisössä luoduilla alueellisen yhteistyön kehyksillä ja energiayhteisön toimielinten ja elinten tarjoamalla tuella voi olla keskeistä merkitystä valmisteltaessa direktiivin 2000/60/EY onnistunutta täytäntöönpanoa.
- (25) Energiayhteisösopimuksen 94 artiklassa edellytetään, että toimielimet tulkitsevat energiayhteisösopimuksessa käytetyt termit ja muut käsitteet, jotka on johdettu Euroopan yhteisön oikeudesta, Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisesti.
- (26) Ympäristötyöryhmä (Environmental Task Force) analysoi kokouksissaan [xxx] ja [xxx] ehdotusta yksityiskohtaisesti ja suositti sen hyväksymistä usein mukautuksin, jotka on otettu huomioon tässä päätöksessä. Euroopan komissio hyväksyi kyseiset mukautukset.

⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/118/EY, annettu 12 päivänä joulukuuta 2006, pohjaveden suojelusta pilaantumiselta ja huononemiselta (EUVL L 372, 27.12.2006, s. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/2014-07-11>).

⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/105/EY, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, ympäristölaatu-normeista vesipolitiikan alalla, neuvoston direktiivien 82/176/ETY, 83/513/ETY, 84/156/ETY, 84/491/ETY ja 86/280/ETY muuttamisesta ja myöhemmästä kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY muuttamisesta (EUVL L 348, 24.12.2008, s. 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/2013-09-13>).

⁶ Komission direktiivi 2009/90/EY, annettu 31 päivänä heinäkuuta 2009, veden tilaa koskevan kemiallisen analysoinnin ja seurannan teknisten eritelmien määrittämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY mukaisesti (EUVL L 201, 1.8.2009, s. 36, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj>).

- (27) Pysyvä korkean tason ryhmä laati kokouksissaan [xxx] ja [xxx] tämän päätöksen ja ehdotti sen hyväksymistä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan energiayhteisön perustamissopimus seuraavasti:

- 1) Lisätään 16 artiklaan [XX], [XX], [XX] ja [XX] alakohta seuraavasti:

”[XX] yhteisön vesipolitiikan puitteista 23 päivänä lokakuuta 2000 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2000/60/EY,

[XX] pohjaveden suojelusta pilaantumiselta ja huononemiselta 12 päivänä joulukuuta 2006 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2006/118/EY,

[XX] ympäristölaatusormeista vesipolitiikan alalla, neuvoston direktiivien 82/176/ETY, 83/513/ETY, 84/156/ETY, 84/491/ETY ja 86/280/ETY muuttamisesta ja myöhemmästä kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY muuttamisesta 16 päivänä joulukuuta 2008 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2008/105/EY,

[XX] veden tilaa koskevan kemiallisen analysoinnin ja seurannan teknisten eritelmien määrittämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY mukaisesti 31 päivänä heinäkuuta 2009 annettua komission direktiiviä 2009/90/EY.”

- 2) Lisätään liitteeseen II [XX], [XX], [XX] ja [XX] alakohta seuraavasti:

”[XX]. Kukin sopimuspuoli panee viimeistään [viiden vuoden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä] täytäntöön yhteisön vesipolitiikan puitteista 23 päivänä lokakuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY, rajoittamatta kuitenkaan niiden sitoumusten soveltamista, jotka johtuvat unioniin liittymisen prosessista ja muista kansainvälisistä velvoitteista.

[XX]. Kukin sopimuspuoli panee viimeistään [viiden vuoden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä] täytäntöön pohjaveden suojelusta pilaantumiselta ja huononemiselta 12 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/118/EY, rajoittamatta kuitenkaan niiden sitoumusten soveltamista, jotka johtuvat unioniin liittymisen prosessista ja muista kansainvälisistä velvoitteista.

[XX]. Kukin sopimuspuoli panee viimeistään [viiden vuoden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä] täytäntöön ympäristölaatusormeista vesipolitiikan alalla, neuvoston direktiivien 82/176/ETY, 83/513/ETY, 84/156/ETY, 84/491/ETY ja 86/280/ETY muuttamisesta ja myöhemmästä kumoamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY muuttamisesta 16 päivänä joulukuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/105/EY, rajoittamatta kuitenkaan niiden sitoumusten soveltamista, jotka johtuvat unioniin liittymisen prosessista ja muista kansainvälisistä velvoitteista.

[XX]. Kukin sopimuspuoli panee viimeistään [viiden vuoden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä] täytäntöön veden tilaa koskevan kemiallisen analysoinnin ja seurannan teknisten eritelmien määrittämisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/60/EY mukaisesti 31 päivänä heinäkuuta 2009 annettua komission direktiiviä 2009/90/EY, rajoittamatta kuitenkaan niiden sitoumusten soveltamista, jotka johtuvat unioniin liittymisen prosessista ja muista kansainvälisistä velvoitteista.”

2 artikla

1. Sovellettaessa energiayhteisön perustamissopimusta 1 artiklan 1 kohdassa luetelluissa direktiiveissä olevia

- a) viittauksia ’jäsenvaltioon’ pidetään viittauksina ’sopimuspuoleen’, ja viittauksia ’jäsenvaltioihin’ pidetään viittauksina ’sopimuspuoliin’;
- b) viittauksia ’yhteisöön’, ’Euroopan unioniin’ ja ’unioniin’ pidetään viittauksina ’energiayhteisöön’;
- c) viittauksia ’yhteisön lainsäädäntöön’ pidetään viittauksina ’kansalliseen lainsäädäntöön, myös sellaiseen, jolla energiayhteisön perustamissopimuksen kattama yhteisön säännöstö saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä’;
- d) viittauksia ’komissioon’ pidetään viittauksina ’energiayhteisön sihteeristöön’.

2. Sovellettaessa energiayhteisön perustamissopimusta 1 artiklan 1 kohdassa luetelluissa direktiiveissä olevia viittauksia muihin unionin säädöksiin ja niiden säännöksiin pidetään viittauksina kansalliseen lainsäädäntöön, joka koskee samaa asiaa kuin kyseisten unionin säädösten kattama asia, mukaan lukien lainsäädäntö, jolla energiayhteisön perustamissopimuksen kattama asiaankuuluva yhteisön säännöstö saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä.

3. Jäljempänä 3–6 artiklassa tarkoitettuja mukautuksia sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettujen mukautusten lisäksi.

3 artikla

Sovellettaessa energiayhteisön perustamissopimuksen II osastoa seuraavia direktiivin 2000/60/EY säännöksiä luetaan seuraavin mukautuksin:

1) Luetaan 3 artiklan 7 ja 8 kohtaa seuraavasti:

”7. Sopimuspuolten on nimettävä toimivaltainen viranomainen [viiden vuoden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä] mennessä.

8. Sopimuspuolten on toimitettava [viiden vuoden ja kuuden kuukauden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä] energiayhteisön sihteeristölle, jäljempänä ’sihteeristö’, luettelo toimivaltaisista viranomaisistaan ja niiden kansainvälisten elinten toimivaltaisista viranomaisista, joiden toimintaan ne osallistuvat. Kustakin toimivaltaisesta viranomaisesta on toimitettava liitteessä I vaaditut tiedot.”

2) Luetaan 9 artiklan 1 kohdassa olevan määräaikaa koskevan ilmaisun ’viimeistään vuonna 2010’ tarkoittavan ilmaisua ’viimeistään [kahdentoista vuoden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä]’.

3) Luetaan määräaikaa koskevien ilmaisujen '[x] vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta' ja '[x] vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulopäivästä' tarkoittavan ilmaisua '[x+ 2] vuoden kuluttua päätöksen 202x/xx/MC-EnC hyväksymispäivästä' ja määräaikaa koskevan ilmaisun '[x] vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta' tarkoittavan ilmaisua '[x + 2] vuoden kuluessa päätöksen 202x/xx/MC-EnC hyväksymispäivästä'.

4) Täydennetään liitteessä II olevassa 1.2.3 ja 1.2.4 kohdassa lueteltuja ja liitteessä XI olevassa kartassa B esitettyjä luonnonmaantieteellisiä alueita sanalla 'Mustameri' merkityksellisten luonnonmaantieteellisten alueiden yksilöimiseksi.

5) Luetaan liitteessä V olevan 1.4.1 kohdan vii, viii ja ix alakohtaa seuraavasti:

“vii) Sihteeristö valmistelee interkalibrointiverkon paikkarekisteriluonnoksen [viiden vuoden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä] mennessä. Lopullinen paikkarekisteri hyväksytään [kuuden vuoden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä] mennessä, ja sihteeristö julkaisee sen.

viii) Sihteeristön ja sopimuspuolten on saatettava interkalibrointimenettely päätökseen 18 kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona lopullinen rekisteri julkaistaan.

ix) Sihteeristö julkaisee interkalibrointimenettelyn tulokset ja sopimuspuolten seurantajärjestelmien luokitteluille määritellyt arvot kuuden kuukauden kuluessa interkalibrointimenettelyn päätökseen saattamisesta.”

6) Mainitun direktiivin 8 artiklan 3 kohtaa sekä 16–22 artiklaa, 24, 25 ja 26 artiklaa ei sovelleta.

4 artikla

Sovellettaessa energiayhteisön perustamissopimuksen II osastoa seuraavia direktiivin 2006/118/EY säännöksiä luetaan seuraavin mukautuksin:

1) Mainitun direktiivin 2 artiklan 6 kohdassa säädetyt viitevuodet ovat ne kaksi vuotta, jotka seuraavat vesien tilan seurantaohjelmien laatimista, joka toteutetaan direktiivin 2000/60/EY 8 artiklan mukaisesti.

2) Luetaan 3 artiklan 5 kohdassa olevan määräaikaa koskevan ilmaisun '22 päivään joulukuuta 2008 mennessä' tarkoittavan ilmaisua '[kymmenen vuoden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä] mennessä'.

3) Luetaan liitteessä IV olevan A osan 2 kohdan a alakohdan ii alakohtaa seuraavasti:

”mahdollistamaan nousevien muutossuuntien havaitsemisen riittävän ajoissa, jotta voidaan toteuttaa toimenpiteitä pohjaveden laadun ympäristön kannalta merkittävän huononemisen ehkäisemiseksi tai ainakin sen lieventämiseksi mahdollisuuksien mukaan. Havainnot on tehtävä ensimmäisen kerran [yhdeksän vuoden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä] mennessä ja sen jälkeen vähintään joka kuudes vuosi;”

4) Mainitun direktiivin 3 artiklan 7 kohtaa sekä 7–14 artiklaa ei sovelleta.

5 artikla

Sovellettaessa energiayhteisön perustamissopimuksen II osastoa seuraavia direktiivin 2008/105/EY säännöksiä luetaan seuraavin mukautuksin:

1) Luetaan 5 artiklaa seuraavasti:

”1. Sopimuspuolten on direktiivin 2000/60/EY 5 ja 8 artiklan mukaisesti kerättyjen tietojen ja muiden saatavilla olevien tietojen perusteella laadittava selvitys sekä mahdollisuuksien mukaan kartat kaikkien tämän direktiivin liitteessä I olevassa A osassa lueteltujen prioriteettiaineiden ja pilaavien aineiden päästöistä ja häviöistä kunkin alueellaan sijaitsevan vesipiirin tai vesipiirin osan osalta, mukaan luettuna niiden pitoisuudet sedimenteissä ja eliöstössä.

2. Viitejakso pilaavien aineiden arvioiduille arvoille, jotka merkitään 1 kohdassa tarkoitettuihin selvityksiin, on yksi vuosi vuosina 2034–2036.

3. Sopimuspuolten on toimitettava tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti laaditut selvitykset, mukaan lukien niitä koskevat viitejaksot, sihteeristölle direktiivin 2000/60/EY 15 artiklan 1 kohdassa säädettyjen raportointivaatimusten mukaisesti.

4. Sopimuspuolten on ajantasaistettava selvityksensä direktiivin 2000/60/EY 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen analyysien tarkistusten yhteydessä.

Viitejakso arvojen määrittämiselle ajantasaistetuissa selvityksissä on kyseisen analyysin päätökseen saattamista edeltävä vuosi.

Sopimuspuolten on julkaistava ajantasaistetut selvitykset direktiivin 2000/60/EY 13 artiklan 7 kohdan mukaisesti ajantasaistetuissa vesipiirien hoitosuunnitelmissaan.”

2) Mainitun direktiivin 3 artiklan 1 a, 7, 8 a ja 8 b kohtaa sekä 7–15 artiklaa ei sovelleta.

6 artikla

Sovellettaessa energiayhteisön perustamissopimuksen II osastoa direktiivin 2009/90/EY 7, 8 ja 9 artiklaa ei sovelleta.

7 artikla

1. Sopimuspuolten on saatettava direktiivien 2000/60/EY, 2008/105/EY, 2006/118/EY ja 2009/90/EY noudattamisen kannalta välttämättömät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [viiden vuoden kuluttua tämän päätöksen hyväksymispäivästä], rajoittamatta kuitenkaan niiden sitoumusten soveltamista, jotka johtuvat unioniin liittymisen prosessista ja muista kansainvälisistä velvoitteista. Niiden on ilmoitettava tästä sihteeristölle viipymättä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa sopimuspuolten antamissa säädöksissä on viitattava tähän päätökseen ja asiaa koskevaan direktiiviin, joka on saatettu osaksi kansallista lainsäädäntöä yksittäisillä toimenpiteillä, tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Sopimuspuolten on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3. Sopimuspuolten on toimitettava kirjallisina sihteeristölle tämän päätöksen ja 1 kohdassa tarkoitettujen direktiivien alalta antamansa keskeiset kansalliset säännökset.

8 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona ministerineuvosto hyväksyy sen.

9 artikla

Tämä päätös on osoitettu energiayhteisön perustamissopimuksen sopimuspuolille.

Tehty [xxx] [PÄIVÄMÄÄRÄ]

Ministerineuvoston puolesta
(Puheenjohtaja)